



Guten Tag,

Sie sind einem Ort im Westen des Landkreises Hildesheim (Elze, Diekholzen, Gronau, Nordstemmen) zugewiesen worden.

Sie werden hier wohnen bis ihr Asylverfahren abgeschlossen ist.

Damit Sie sich gut einleben können, erhalten Sie mit dieser Broschüre wichtige Informationen und Adressen von Ansprechpartnern vor Ort, an die Sie sich wenden können. Diese Ansprechpartner werden Ihnen gerne helfen.

السيد المحترم، السيدة المحترمة،

لقد تم التوجيه بإسكانك في أحد المناطق في غرب منطقة ريف هيلدسهايم. سوف تسكن هنا إلى أن تغلق قضية اللجوء العائدة لك.

لكي تتأقلم مع الظروف الجديدة، فأنت سوف تجد في هذا الملف معلومات وعناوين مهمة للموظفين والموظفات المختصين في محل سكنك، الذين والواتي يمكنك مراجعتهم ومراجعتهم، وهم سيقومون بتقديم المساعدة لك.

Westen

Dear Sir or Madam,

you have been assigned to one of the places in the west of the Landkreis Hildesheim.

You will stay here until your asylum procedure is completed.

To help you settle in, this sheet gives you important information and addresses of contact persons in your area. They will be happy to help.

Madame, Monsieur,

vous avez été dirigé vers l'une des localités dans l'ouest de la Landkreis Hildesheim. Vous y habiterez jusqu'à ce que votre procédure de demande d'asile soit terminée. Pour une bonne acclimatation, vous trouvez dans cette chemise des informations importantes et les adresses d'interlocuteurs et d'interlocutrices dans votre localité que vous pouvez contacter. Ils vous aideront avec plaisir.

Estimada señora, estimado señor:

Usted ha sido destinado a un lugar en el oeste de Landkreis Hildesheim.

Usted vivirá aquí hasta que el proceso de asilo haya terminado.

Para que se pueda acostumbrar a la vida en nuestro país, le entregamos en esta carpeta informaciones importantes y direcciones de personas de contacto en su lugar, a las que usted puede contactar. Quienes le ayudarán con mucho gusto.



Kontakt / للتواصل مع هذا المكتب /contact / Contacto:



Gemeinde Diekholzen

Frau Köbbemann
Alfelder Straße 5, 31199 Diekholzen
Telefon: 05121 202-0
info@diekholzen.de

Unterkunft Wohnheim Söhrde

Hauptstraße 1, 31199 Diekholzen (Söhrde)
Ansprechpartnerin: Frau Werner

Stadt Elze

Hauptstr. 61, 31008 Elze
Telefon: 05068 464-0
stadtverwaltung@elze.de

Samtgemeinde Gronau (Leine)

Blanke Straße 16, 31028 Gronau (Leine)
Telefon: 05182 902-0
info@gronau-leine.de

Gemeinde Nordstemmen

Rathausstraße 3, 31171 Nordstemmen
Telefon: 05069 800 - 0, gemeinde@nordstemmen.de

KOMM Nachbarschaftszentrum Nordstemmen e.V.

Hauptstraße 62, 31171 Nordstemmen
Telefon: 05069 516460
drk-ov-nordstemmen@t-online.de

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Nordstemmen

Hauptstraße 69, 31171 Nordstemmen
Telefon: 0174 6744907

Cornelia Ott

Heyersumer Str. 12
31171 Nordstemmen
Telefon: 05069 348180
corneliaott@yahoo.de